C/2025/5775

2025 10 28

Geografine nuoroda žymimo produkto specifikacijos patvirtinto standartinio pakeitimo paskelbimas pagal Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2025/27 [1] 5 straipsnio 4 dalį

(C/2025/5775)

PRANEŠIMAS APIE STANDARTINIO PAKEITIMO PATVIRTINIMĄ

(Reglamento (ES) 2024/1143 24 straipsnis)

„Tettnanger Hopfen“

ES registracijos numeris PGI-DE-0528-AM01 - 2025 8 5

1. **Produkto pavadinimas**

„Tettnanger Hopfen“

2. **Geografinės nuorodos tipas**

☑ SGN

☐ SKVN

☐ GN

3. **Sektorius**

☑ Žemės ūkio produktai

☐ Vynas

☐ Spiritiniai gėrimai

4. **Valstybė, kuriai priklauso geografinė vietovė**

Vokietija

5. **Valstybės narės institucija, pranešanti apie standartinį pakeitimą**

Pavadinimas

Federalinė teisingumo ir vartotojų apsaugos ministerija

6. **Priskyrimas prie standartinių pakeitimų**

SGN „Tettnanger Hopfen“ pakeitimo paraiška nesusijusi nė su vienu iš trijų Sąjungos lygmens pakeitimo atvejų, nurodytų Reglamento (ES) 2024/1143 24 straipsnio 3 dalyje, t. y.:

a) žemės ūkio produktų pavadinimo arba pavadinimo naudojimo pakeitimu;

b) pakeitimu, dėl kurio kyla pavojus panaikinti ryšį su geografine aplinka;

c) pakeitimu, dėl kurio atsiranda papildomų prekybos tuo produktu apribojimų. Todėl prašomas pakeitimas laikytinas standartiniu pakeitimu.

[1] 2024 m. spalio 30 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2025/27, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2024/1143 papildomas geografinių nuorodų, garantuotų tradicinių gaminių ir neprivalomų kokybės terminų registravimo ir apsaugos taisyklėmis ir panaikinamas Deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 664/2014, (OL L, 2025/27, 2025 1 15, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2025/27/oj).

7. **Patvirtinto (-ų) standartinio (-ių) pakeitimo (-ų) aprašymas**

Antraštė

„Tettnanger Hopfen“

Aprašymas

Produkto specifikacijos b punkto „Aprašymas“ pakeitimas

Pirmos pastraipos antrame sakinyje išbraukiama ankstesnio reglamento – (EB) Nr. 510/2006 – nuoroda ir įrašoma dabar galiojančio reglamento – (ES) 2024/1143 – nuoroda. Išbraukiami pirmos pastraipos du paskutiniai sakiniai: „Be pagrindinių veislių „Tettnanger“ (nuo 1973 m. vienodas pavadinimas „Tettnanger Frühhopfen“; P. Heidtmann „Grünes Gold“ 1994, 342) ir „Hallertauer Mittelfrüher“, auginamos veislės „Hallertauer Tradition“ ir „Perle“. Veislė „Tettnanger“ auginama tik Tetnango vietovėje.“ Penktos pastraipos pirmame sakinyje vietoj žodžio „oficialiai“ įrašomi žodžiai „kartais papildomai“, o po žodžių „apyniai su dideliu alfa karčiosios rūgšties kiekiu“ (Hochalphahopfen)“ įrašomi žodžiai „ir „kvapieji apyniai“ (Flavourhopfen)“. Išbraukiamas penktos pastraipos antras sakinys: „96 % apynių „Tettnanger Hopfen“ (veislės „Tettnanger“ ir „Hallertauer“) priskiriamos grupei „labai subtilus aromatas“, kiti 4 % („Perle“ ir „Hallertauer Tradition“) – grupei „aromatas“.“

Pagrindimas

Tuo metu, kai parengta specifikacija, Tetnango vietovėje buvo auginami tik keturių aromatinių veislių („Tettnanger“, „Mittelfrüher“, „Perle“ ir „Hallertauer Tradition“) apyniai. Šiuo metu auginama daug aromatinių veislių, todėl šio apsiribojimo keturiomis veislėmis reikia atsisakyti. Kadangi išvedama vis naujų veislių, nėra prasmės išvardyti veislių pavadinimų. Atsirado nauja kategorija „kvapieji apyniai“ (Flavourhopfen) – išvedamos konkretaus aromato veislės. Todėl reikėtų įtraukti šią aromatinę kategoriją.

Susiję bendrojo dokumento pakeitimai

3.2 punktas „Produkto aprašymas“

Pirmos pastraipos ketvirtame sakinyje išbraukiama ankstesnio reglamento – (EB) Nr. 510/2006 – nuoroda ir įrašoma dabar galiojančio reglamento – (ES) 2024/1143 – nuoroda. Išbraukiami pirmos pastraipos du paskutiniai sakiniai: „Be pagrindinių veislių „Tettnanger“ (nuo 1973 m. vienodas pavadinimas „Tettnanger Frühhopfen“; P. Heidtmann „Grünes Gold“ 1994, 42) ir „Hallertauer Mittelfrüher“, auginamos veislės „Hallertauer Tradition“ ir „Perle“. Veislė „Tettnanger“ auginama tik Tetnango vietovėje.“ Penktos pastraipos pirmame sakinyje vietoj žodžio „oficialiai“ įrašomi žodžiai „kartais papildomai“, o po žodžių „apyniai su dideliu alfa karčiosios rūgšties kiekiu“ (Hochalphahopfen)“ įrašomi žodžiai „ir „kvapieji apyniai“ (Flavourhopfen)“. Išbraukiamas penktos pastraipos antras sakinys: „96 % apynių „Tettnanger Hopfen“ (veislės „Tettnanger“ ir „Hallertauer“) priskiriamos grupei „labai subtilus aromatas“, kiti 4 % („Perle“ ir „Hallertauer Tradition“) – grupei „aromatas“.“

Produkto specifikacijos e punkto „Gamybos metodas“ pakeitimas

Pirmos pastraipos antras sakinys pakeičiamas taip: žodžiai „dauginami vadinamaisiais pjautiniais ūgliais iš savų ar kaimyninių laukų, tačiau 100 % iš Tetnango auginimo vietovės“ pakeičiami žodžiais „paprastai dauginami auginiais arba vazoniniais sodinukais, jei tik įmanoma, iš Tetnango auginimo vietovės“. Antros pastraipos antrame sakinyje žodis „keturi“ pakeičiamas žodžiais „du keturi“.

Pagrindimas

Kaip minėta, randasi naujų veislių. Badene-Viurtemberge apynių selekcija neužsiimama, tačiau ji labai stipri Bavarijoje, todėl reikia atsisakyti apsiribojimo ir įsipareigojimo 100 % dauginimo medžiagos gauti Tetnango auginimo vietovėje ir šį reikalavimą suformuluoti kitaip. Ūglių skaičius keičiamas į „du keturi“, nes naujoms auginimo sistemoms ir veislėms pakanka ir to, kad apie atramą vytųsi du trys ūgliai.

Bendrasis dokumentas šiuo atžvilgiu nesikeičia.

Produkto specifikacijos f punkto „Ryšys su geografine vietove“ pakeitimas

1 papunktis „Geografinės vietovės ypatumai“

Pirmos pastraipos paskutiniame sakinyje prieš žodžius „tik aromatiniai apyniai“ įrašomi žodžiai „kol kas“.

2 punktas „Produkto ypatumai“

Išbraukiami pirmos pastraipos antras ir trečias sakiniai: „Be pagrindinių veislių „Tettnanger“ ir „Hallertauer Mittelfrüher“, auginamos veislės „Hallertauer Tradition“ ir „Perle“. Veislė „Tettnanger“ auginama tik Tetnango vietovėje.“

Išbraukiama trečia pastraipa: „Pagal apynių prekybininkų naudojamas kategorijas 96 % apynių „Tettnanger Hopfen“ (veislės „Tettnanger“ ir „Hallertauer“) priskiriamos grupei „labai subtilus aromatas“, kiti 4 % („Perle“ ir „Hallertauer Tradition“) – grupei „aromatas“.“

Ketvirtos pastraipos antrame sakinyje žodžiai „Pačiame Tetnange esančioje specializuotoje laboratorijoje“ pakeičiami žodžiais „Neutralaus kokybę nustatančio subjekto“.

Pagrindimas

Ir čia atsisakoma ligšiolinio apsiribojimo keturiomis veislėmis – jų yra daugiau. Išlaikoma esminė informacija: „Apyniai „Tettnanger Hopfen“ yra aromatinių apynių veislės, auginamos Tetnango vietovėje.“ Išbraukiami skaičiai procentais, nes jie kasmet gali būti vis kitokie, priklausomai nuo rinkos ir auginimo sąlygų. Nuo 2022-ųjų derliaus metų nebėra specializuotos laboratorijos Tetnange, todėl ji išbraukta.

Susiję bendrojo dokumento pakeitimai

5.1 punktas „Geografinės vietovės ypatumai“

Pirmos pastraipos paskutiniame sakinyje po žodžių „Tetnango vietovėje“ įrašomi žodžiai „kol kas“.

5.2 punktas „Produkto ypatumai“

Išbraukiami pirmos pastraipos antras ir trečias sakiniai: „Be pagrindinių veislių „Tettnanger“ ir „Hallertauer Mittelfrüher“, auginamos veislės „Hallertauer Tradition“ ir „Perle“. Veislė „Tettnanger“ auginama tik Tetnango vietovėje.“

Išbraukiama trečia pastraipa: „Pagal apynių prekybininkų naudojamas kategorijas 96 % apynių „Tettnanger Hopfen“ (veislės „Tettnanger“ ir „Hallertauer“) priskiriamos grupei „labai subtilus aromatas“, kiti 4 % („Perle“ ir „Hallertauer Tradition“) – grupei „aromatas“.“

Penktos pastraipos antrame sakinyje žodžiai „Pačiame Tetnange esančioje specializuotoje laboratorijoje“ pakeičiami žodžiais „Neutralaus kokybę nustatančio subjekto“.

☑ Pakeitimas turi įtakos bendrajam dokumentui.

BENDRASIS DOKUMENTAS

Žemės ūkio produktų kilmės vietos nuorodos ir geografinės nuorodos

„Tettnanger Hopfen“

ES registracijos numeris PGI-DE-0528-AM01 - 2025 8 5

1. **Pavadinimas (-ai)**

„Tettnanger Hopfen“

2. **Geografinės nuorodos tipas**

☐ SKVN

☑ SGN

☐ GN

3. **Valstybė, kuriai priklauso nustatyta geografinė vietovė**

Vokietija

4. **Žemės ūkio produkto aprašymas**

4.1. *Žemės ūkio produkto klasifikacija remiantis Kombinuotosios nomenklatūros pozicija ir kodu, kaip nurodyta Reglamento (ES) 2024/1143 6 straipsnio 1 dalyje*

1210 20 Apynių spurgai, susmulkinti, sumalti į miltelius arba granuliuoti; lupulinas

1210 10 Apynių spurgai, nesusmulkinti, nesumalti į miltelius ir negranuliuoti

1210 20 90 Kiti

1302 13 Apynių

4.2. *Žemės ūkio produkto registruotu pavadinimu aprašymas*

Botanika. Botaniškai apynys (*Humulus lupulus*) priklauso dilgėliečių (*Urticales*) eilei ir kanapinių (*Cannabaceae*) šeimai. Apyniai yra dvinamiai, t. y. ant vieno augalo būna susitelkę tik moteriškieji arba tik vyriškieji žiedynai. Sodinami tik moteriškieji apyniai, iš kurių žiedų susiformuoja spurgai. Apsauga pagal Reglamentą (ES) 2024/1143 (anksčiau – Reglamentas (ES) Nr. 1151/2012) suteikiama tik moteriškiesiems apynio spurgams (natūraliems apyniams) ir iš jų gautiems produktams, šiuo atveju apynių granulėms ir apynių ekstraktui. Apynio spurgą sudaro prielapiai, pažiedės, spurgo kotelis ir ašis. Spurge sukaupiamos alui daryti tinkamos apynių „Tettnanger Hopfen“ sudedamosios dalys. Apyniai yra trumpadieniai augalai, t. y. auga dienai ilgėjant (kai diena ilga), o žydi nuo maždaug birželio 21 d., dienai trumpėjant (kai diena trumpa). Apyniai „Tettnanger Hopfen“ dėl palankių vietos veiksnių (dirvos, kritulių kiekio ir vidutinės temperatūros), skirtingai negu kitose auginimo vietovėse, išauga iki 8,30 m (atramos kitose auginimo vietovėse dažniausiai yra 7–7,50 m aukščio). Apyniai auga greitai (iki 30 cm per dieną), apie atramą vejasi iš kairės į dešinę.

Apyniai „Tettnanger Hopfen“ yra aromatinių apynių veislės, auginamos Tetnango vietovėje.

Naudojimas. Apyniai „Tettnanger Hopfen“ naudojami beveik išimtinai (apie 99 %) alaus gamyboje (nedidelė dalis farmacijoje). Apyniai „Tettnanger Hopfen“ klientams tiekiami daugiausia granuliuoti ir tik nedidelė dalis kaip ekstraktas, nes ekstrakcijos metu apyniai „Tettnanger Hopfen“ gali prarasti savo vertingąsias aromatines medžiagas.

Sudedamosios dalys. Vertingosios apynių sudedamosios dalys yra karčiosios medžiagos (apynių dervos), aromatinės medžiagos (eteriniai aliejai) ir rauginės medžiagos (polifenoliai). Tetnangas laikomas aromatinių apynių auginimo vietove.

Be to, apyniai „Tettnanger Hopfen“ gerą reputaciją pasaulyje pelnė visų pirma dėl labai subtilių aromatinių medžiagų, kurias sudaro daugiau kaip 300 eterinių aliejų komponentų (vadinamoji apynių aromatų puokštė). Apynių „Tettnanger Hopfen“ aromatų spektras – gėlių, citrusinių ir kitų vaisių, serbentų, salsvas ir pikantiškas. Tetnango vietovėje auginamų apynių „visų aromato elementų bendras efektas“ apibūdinamas kaip „harmoningas, išliekantis visas ir švelnus“.

Be šio suskirstymo, parduodamų apynių rūšys kartais papildomai vertinamos pagal komponentus „labai subtilus aromatas“ (*feinstes Aroma*), „aromatas“ (*Aroma*), „kartieji apyniai“ (*Bitterstoffhopfen*), „apyniai su dideliu alfa karčiosios rūgšties kiekiu“ (*Hochalphahopfen*) ir „kvapieji apyniai“ (*Flavourhopfen*). Kadangi daugumos iš 300 aromatinių komponentų jusliškai neįmanoma nustatyti, atsakingieji alaus daryklų asmenys ir pirkėjai vis dar renkasi pagal subjektyvų aromato įspūdį (rinkdamasis pirkėjas įkiša nosį į apynius). Žinovai apynius „Tettnanger Hopfen“ laiko labai subtilaus aromato apyniais.

4.3. *Su pašarų šaltiniais susijusios nukrypti leidžiančios nuostatos (taikoma tik saugoma kilmės vietos nuoroda žymimiems gyvūniniams produktams) ir apribojimai žaliavų šaltiniams (taikoma tik saugoma geografine nuoroda žymimiems perdirbtiems produktams)*

-

4.4. *Specialūs gamybos veiksmai, atliktini nustatytoje geografinėje vietovėje*

Visas žaliavinių apynių gaminimo procesas iki pat apynių spurgų sandaraus supakavimo ir sertifikavimo vietiniame sertifikavimo centre vyksta nustatytoje geografinėje vietovėje.

4.5. *Specialios produkto registruotu pavadinimu pjaustymo, trynimo, pakavimo ir kt. taisyklės*

-

4.6. *Specialios žemės ūkio produkto registruotu pavadinimu ženklinimo taisyklės*

-

4.7. *Glaustas geografinės vietovės apibūdinimas*

Geografinė vietovė atitinka Tetnango auginimo vietovę, kuri apima:

1) Bodeno Ežero apskrityje –

Ėriskircho, Frydrichshafeno, Hagnau prie Bodeno ežero, Imenštado prie Bodeno ežero, Kresbrono prie Bodeno ežero, Langenargeno, Markdorfo, Mekenboireno, Noikircho, Obertoiringeno ir Tetnango savivaldybes;

2) Ravensburgo apskrityje –

Achbergo, Amtcelio, Bergo, Bodnego, Griunkrauto, Ravensburgo, Algojaus Vangeno (buvusių Noiravensburgo ir Šomburgo savivaldybių teritorija) savivaldybes;

3) Lindau (prie Bodeno Ežero) apskrityje – Bodolco, Lindau (prie Bodeno ežero), Nonenhorno ir Vaserburgo (prie Bodeno ežero) savivaldybes.

5. **Ryšys su geografine vietove**

Priežastinis ryšys su geografine kilme grindžiamas

☑ Išvaizda

☑ Tam tikra kokybe

☐ Kitomis savybėmis

Ryšio santrauka

5.1. *Geografinės vietovės ypatumai*

Apynių auginimas Tetnango vietovėje istoriniuose šaltiniuose pirmą kartą paminėtas 1150 m. (P. Heidtmann, „Grünes Gold“, 1994, p. 12). 1838 m. tuometinėje Tetnango apskrityje minima keturiolika alaus daryklų (plg. Memminger, „Beschreibung des Oberamts Tettnang“, 1838, p. 62), trys iš jų mieste. Po trejų metų, 1841 m., jų jau šešios (P. Heidtmann, „Grünes Gold“, 1994, p. 13). Jų savininkai apynius augino patys. Planiniam apynių auginimui pradžią davė 1844 m. Tetnango apylinkės gydytojas Johanas Nepomukas fon Lencas (Johann Nepomuk von Lentz), kartu su aštuoniais miestiečiais tikslingai pradėjęs auginti apynius ties vynuogynams tinkamo klimato riba (P. Heidtmann, „Grünes Gold“, 1994, p. 15). Nuo 1860 m. auginimo plotai plėtėsi (1864 m. – 91 ha, 1866 m. – 160 ha, 1875 m. – 400 ha, 1914 m. – 630 ha; P. Heidtmann, „Grünes Gold“, 1994, p. 22 ir kt.), o šiaurėje greitai susijungė su ankstesniu auginimo regionu apie Altshauzeną (čia nuo maždaug 1821 m.; P. Heidtmann, „Grünes Gold“, 1994, p. 14). Auginimo plotai Tetnange labiausiai išsiplėtė paskutiniajame XX a. dešimtmetyje – iki 1 650 hektarų (1997 m. ES apynių rinkos ataskaita, 1997 m. Apynių perdirbėjų asociacijos ataskaita). Tetnango vietovėje kol kas visada buvo selekcionuojami ir kultivuojami tik aromatiniai apyniai.

Apyniai „Tettnanger Hopfen“ sodinami tik vadinamajame žemutinės terasos žvirgžde, Viurmo ledynmečio vėlyvojoje morenoje, Šuseno upės baseine, palei Argeno upę ir ledynmečio suformuotus jos krantus. Dėl tokios dirvožemio formacijos su giliai tekančiomis požeminio vandens srovėmis apyniai gali giliai šaknytis (iki 2 m), taip pat jie nuolat gauna drėgmės, net ir per ekstremalią sausrą. 400–600 m virš jūros lygio vyraujantis, Bodeno ežero veikiamas vidutinių platumų švelnus klimatas taip pat labai svarbus veiksnys apynių „Tettnanger Hopfen“ aromatui atsiskleisti.

Čia vyraujančios klimato sąlygos (vidutinė metinė temperatūra, vidutinė saulės šviesos trukmė ir vidutinis kritulių kiekis) apyniams „Tettnanger Hopfen“ – išskirtinės. Pavyzdžiui, ankstesnių trisdešimties metų vidutiniai rodikliai (2009 m. duomenys) – 9,4 laipsnio Celsijaus temperatūra, beveik 1 800 saulės šviesos valandų ir 1 136 mm kritulių – daug didesni už ankstesnių trisdešimties metų vidutinius rodiklius kitose Vokietijos auginimo vietovėse.

5.2. *Produkto ypatumai*

Apyniai „Tettnanger Hopfen“ yra aromatinių apynių veislės, auginamos Tetnango vietovėje.

Apynių „Tettnanger Hopfen“ sudėtyje yra labai subtilių aromatinių medžiagų, kurias sudaro daugiau kaip 300 eterinių aliejų komponentų (vadinamoji apynių aromatų puokštė). Apynių „Tettnanger Hopfen“ aromatų spektras – gėlių, citrusinių ir kitų vaisių, serbentų, salsvas ir pikantiškas. Tetnango vietovėje auginamų apynių „visų aromato elementų bendras efektas“ apibūdinamas kaip „harmoningas, išliekantis visas ir švelnus“.

Apyniams „Tettnanger Hopfen“ būdingas didelis homogeniškumas. Neutralaus kokybę nustatančio subjekto atliekami pristatytų siuntų išorinių kokybės savybių tyrimai tai kasmet patvirtina. Tokias išvadas taip pat patvirtino Hohenheimo universitetas dėl veislės „Tettnanger“, o alaus darykla „Anheuser/Busch“ dėl veislės „Hallertauer Mittelfrüher“.

Gera apynių „Tettnanger Hopfen“ reputacija žinoma plačiai už vietovės ribų. Labai subtilus aromatas iš mažo, bet puikaus apynių metropolio Tetnango turi savo gerbėjų visame pasaulyje – Japonijoje mėgstamas ne mažiau negu JAV. Ypatingą įvertinimą ir kokybę rodo, pavyzdžiui, tai, kad neretu atveju aludaris JAV savo siuntą pažymi „brewed with Tettnang Hops“ (pagaminta iš apynių „Tettnanger Hopfen“). Apyniai „Tettnanger Hopfen“ dėl savo kokybės nuolat parduodami brangiausiai (XX a. paskutiniojo dešimtmečio ES metinės ataskaitos, 1990–2000 m. Bavarijos žemės tarnybų metinės ataskaitos; P. Heidtmann, „Grünes Gold“, 1994, p. 368, 369). Ir patys žmonės apynių mieste Tetnange gyvena dėl apynių ir su apyniais. Tai aiškiai matyti iš regioninių struktūrų ir įvykių, susijusių su apyniais „Tettnanger Hopfen“. Pavyzdžiui, nuo 1995 m. veikiančiame Tetnango apynių muziejuje atskleidžiamas visas apynių kultūros žavesys. Susidomėję lankytojai sužino viską apie apynius „Tettnanger Hopfen“ eidami pro apynių laukus 4 km ilgio pažintiniu taku ar važiuodami dviračiu 42 km ilgio Tetnango vingiu. Per kasmet rugpjūčio mėn. prieš pat derliaus nuėmimą Tetnange-Kau vykstančią apynių šventę Tetnango gyventojai pažymi ilgametę „savo žaliojo aukso“ tradiciją. Dar vienas ne mažiau svarbus akcentas – kas dveji metai renkamos apynių didenybės (apynių karalienė ir dvi princesės“) apynius „Tettnanger Hopfen“ pristato įvairiuose regioniniuose ir tarptautiniuose renginiuose.

5.3. *Priežastinis geografinės vietovės ir produkto, kuriam suteikta SKVN, kokybės ar savybių arba geografinės vietovės ir kurios nors produkto, kuriam suteikta SGN, savybės, gero vardo ar kitos ypatybės ryšys*

Geologinio pagrindo (dirvožemio kokybės) ir klimato sąlygų sąveika yra optimali apyniams „Tettnanger Hopfen“ augti ir jų spurgams formuotis, taip pat formuoja ir jų daugiausia geografiškai nulemtą homogeniškumą. Ypač subtiliam „Tettnanger Hopfen“ apynių aromatui susiformuoti taip pat labai padeda nustatytos geografinės vietovės dirvožemio ypatybės ir Bodeno ežero veikiamas vidutinių platumų švelnus klimatas. Apyniai „Tettnanger Hopfen“ tarptautiniu mastu labiausiai ir garsėja būtent dėl šio aromato. Dėl ilgametės apynių auginimo Tetnango regione tradicijos apyniai „Tettnanger Hopfen“ tapo šio regiono žmonių tapatybės dalimi ir yra tvirtai įsišakniję vietos kultūroje.

Elektroninė nuoroda (URL) į paskelbtą specifikaciją

https://register.dpma.de/DPMAregister/geo/detail.detailtabelle.pdfdownload/42620